

**ОТЧЕТ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО
ВЫПОЛНЕНИЮ И СОБЛЮДЕНИЮ (SCIC)**

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
I. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	179
II. ПЕРЕСМОТР МЕР И ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ СОБЛЮДЕНИЯ И ВЫПОЛНЕНИЯ.....	179
Инспекционная система	179
Отчеты о соблюдении мер по сохранению	180
Мечение	180
Уведомления о поисковом промысле и промысле криля	181
Меры по сохранению 25-02, 25-03 и 26-01	182
Работа Централизованной системы мониторинга судов (Ц-СМС)	184
Процедура оценки соблюдения	184
Предложения о новых и пересмотренных мерах	185
Наблюдатели на крилевых судах	186
Донный промысел	186
Система международного научного наблюдения	187
Инспекционная система	187
Рыночные меры	187
Уведомления о промысле криля	188
III. ННН ПРОМЫСЕЛ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ	188
Существующий уровень ННН промысла	188
Списки ННН судов	189
IV. СИСТЕМА ДОКУМЕНТАЦИИ УЛОВОВ (СДУ)	192
V. СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ	193
VI. РЕКОМЕНДАЦИИ НАУЧНОГО КОМИТЕТА	193
Выполнение Меры по сохранению 22-06	194
Процедура проверки качества данных	194
VII. ОЦЕНКА РАБОТЫ	194
VIII. ИЗБРАНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ SCIS	196
IX. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ	196
X. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ КОМИССИИ	196
XI. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СКАФ	196
XII. ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	197
ДОПОЛНЕНИЕ I: Повестка дня	198
ДОПОЛНЕНИЕ II: Список документов	199
ДОПОЛНЕНИЕ III: Предлагаемый список ННН судов Недоговаривающихся Сторон, 2008 г. (Мера по сохранению 10-07)	204

ОТЧЕТ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ВЫПОЛНЕНИЮ И СОБЛЮДЕНИЮ (SCIC)

I. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

1.1 Совещание Постоянного комитета по выполнению и соблюдению (SCIC) проводилось с 27 по 31 октября 2008 г.

1.2 Председатель SCIC В. Карвахал (Чили) открыла совещание, в котором участвовали все страны-члены Комиссии. Ни одна страна-член не попросила применить правило 32(b) Правил процедуры Комиссии, поэтому всех наблюдателей, которые были приглашены Комиссией участвовать в совещании АНТКОМ-XXVII, пригласили в установленном порядке принять участие в совещании SCIC.

1.3 SCIC с удовлетворением отметил, что его совещание впервые переводилось на все четыре языка Комиссии.

1.4 SCIC обсудил и принял предварительную повестку дня. Принятая повестка дня и список документов приводятся соответственно в дополнениях I и II.

1.5 Секретариат сообщил SCIC, что через сервер совещания делегатам был предоставлен доступ к электронным копиям документов, представленных непосредственно в SCIC. Ни одна страна-член не возразила против этой процедуры.

II. ПЕРЕСМОТР МЕР И ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ СОБЛЮДЕНИЯ И ВЫПОЛНЕНИЯ

Инспекционная система

2.1 В межсессионный период 2007/08 г. Австралия, Новая Зеландия, СК, Франция и Чили назначили в общей сложности 65 инспекторов. В общей сложности было проведено 12 инспекций в море; 11 из них проводились в Подрайоне 48.3 инспекторами АНТКОМ, которые были назначены СК, и 1 – на Участке 58.5.1 инспектором АНТКОМ, назначенным Францией. В представленных инспекторами отчетах не сообщалось о случаях несоблюдения мер АНТКОМ.

2.2 Аргентина сообщила SCIC, что она начала разбирательство в отношении одного судна, которое, по сведениям, не выполняло требования программы мечения в промысловом сезоне 2006/07 г.

2.3 От стран-членов не поступило других отчетов в отношении привлечения к ответственности или санкций в межсессионный период 2007/08 г.

Отчеты о соблюдении мер по сохранению

Мечение

2.4 SCIC рассмотрел информацию о программе мечения, представленную в отчетах научных наблюдателей в сезоне 2007/08 г. (CCAMLR-XXVII/BG/8), и рекомендации Научного комитета и отметил, в частности, различия в коэффициентах мечения между отдельными судами, показанные на рис. 4 Приложения 5 к SC-CAMLR-XXVII.

2.5 SCIC указал, что Научный комитет все больше полагается на данные мечения при разработке моделей и оценок, используемых Комиссией, и что это требует высокого уровня соблюдения требований программы мечения всеми судами в зоне действия Конвенции. Несоблюдение программы мечения ставит под угрозу способность Научного комитета подготавливать оценки для поисковых промыслов.

2.6 SCIC напомнил, что обеспечение соблюдения Приложения 41-01/В Меры по сохранению 41-01 является обязанностью государства флага. SCIC также напомнил, что, как было установлено в прошлом году, некоторые суда имели низкие коэффициенты мечения, и выразил свою озабоченность в связи с тем, что эта проблема сохраняется (CCAMLR-XXVI, Приложение 5, пп. 6.6–6.10).

2.7 SCIC отметил, что несколько судов не достигли требуемых коэффициентов мечения в сезоне 2007/08 г.:

- (i) *Insung No. 1* (Республика Корея) на Участке 58.4.1;
- (ii) *Insung No. 2* (Республика Корея) на Участке 58.4.1;
- (iii) *Antillas Reefer* (Намибия) на участках 58.4.1 и 58.4.3b;
- (iv) *Banzare* (Уругвай) на Участке 58.4.1;
- (v) *Ross Star* (Уругвай) в Подрайоне 88.2;
- (vi) *Янтарь* (Россия) в Подрайоне 88.2;
- (vii) *Antartic III* (Аргентина) в Подрайоне 88.1.

2.8 Уругвай сообщил SCIC о трудностях, которые он испытывал при выполнении программы мечения на Участке 58.4.1, т.к. он не мог поймать достаточного количества особей клыкача, пригодных для мечения и выпуска (WG-FSA-08/16). Тем не менее, Уругвай выразил озабоченность и сообщил SCIC о своем намерении продолжить рассмотрение этого вопроса.

2.9 Несколько стран-членов вновь подчеркнули важность программы мечения и призвали все страны-члены обеспечить полное ее соблюдение. Со ссылкой на CCAMLR-XXVII/BG/22 Австралия также рекомендовала, чтобы SCIC продолжал рассматривать такого рода информацию и по ситуации принимал решения и рекомендации в отношении несоблюдения программы мечения. SCIC решил привлечь внимание Комиссии к продолжающейся проблеме недостаточного соблюдения требования о мечении. SCIC решил, что отсутствие рыбы для мечения должно регистрироваться в отчете наблюдателя каждый раз, когда это происходит. В отсутствие такой информации должно считаться, что имеется достаточно рыбы в хорошем состоянии.

Уведомления о поисковом промысле и промысле криля

2.10 SCIC рассмотрел уведомления о крилевом и поисковом промыслах, о которых говорится соответственно в документах CCAMLR-XXVII/11 и 12.

2.11 SCIC отметил составленную Австралией неофициальную таблицу, в которой указаны уведомления, представленные с неполными или недостающими данными. SCIC напомнил, что Комиссия ранее решила, что будущие уведомления о поисковом промысле не будут рассматриваться в случае, если они неполные (CCAMLR-XXIV, п. 6.7(iii)). Секретариату было предложено составить такую таблицу уведомлений о судах с учетом различий между информацией, являющейся обязательной, и той, которая должна представляться по мере возможности, и отмечать любые недостающие данные. В будущем Секретариату следует распространять эту информацию задолго до ежегодного совещания с тем, чтобы страны-члены имели возможность заполнить любые пропуски, должным образом пересмотреть уведомление и на следующем совещании определить соответствующие меры.

2.12 SCIC указал на растущее число уведомлений о намерении участвовать в промысле криля и отметил нагрузку, которую обработка этих уведомлений представляет для Комиссии, Научного комитета и Секретариата, особенно в связи с тем, что многие из указанных судов так и не проводили промысла. SCIC указал, что большое число уведомлений, которые впоследствии были отозваны, приводит к завышенной оценке будущих уловов, которая создает впечатление, что пороговый уровень крилевого промысла будет достигнут в следующем сезоне.

2.13 SCIC согласился, что было бы желательно улучшить требования относительно уведомлений о намерении участвовать в промысле криля. SCIC также рассмотрел вопрос о том, следует ли брать административную плату за обработку уведомлений в рамках процедуры уведомлений о промысле криля, как это делается в случае уведомлений о новых и поисковых промыслах.

2.14 Япония указала, что SCIC не может принимать решения по вопросам, относящимся к администрации и финансам. Япония также отметила, что взносы стран-членов уже привязаны к уровням вылова, и поэтому те страны-члены, которые ловят криль, уже вносят дополнительные суммы в Комиссию. По мнению Японии, плата должна требоваться от тех Сторон, которые представили уведомление, но промысел не проводили.

2.15 Новая Зеландия указала, что большое число впоследствии отозванных уведомлений было получено от стран, не являющихся членами и не платящих членских взносов.

2.16 США отметили, что с тех пор, как формула взноса за проведение страной-членом промысла была последний раз пересмотрена Комиссией, коммерческая стоимость криля и воздействие общего вылова криля на экосистему Антарктики значительно выросли. Вследствие этого, США предложили, чтобы Комиссия дала указание СКАФ на его совещании 2009 г. рассмотреть изменение формулы в отношении вылова криля.

2.17 Что касается проблемы завышенной оценки будущего вылова криля, то США поддержали систему взимания платы, что может послужить сдерживающим средством для завышения оценки, и призвали страны-члены работать в тесном взаимодействии со своими промысловиками, чтобы обеспечить более реалистичные оценки вылова, указываемые в уведомлениях о промысле криля.

2.18 SCIC решил передать этот вопрос в Комиссию на дальнейшее рассмотрение во время обсуждения предложений Австралии и Японии, касающихся уведомлений по крилю (пп. 2.64 и 2.65 ниже) и участия в крилевом промысле.

Меры по сохранению 25-02, 25-03 и 26-01

2.19 SCIC рассмотрел сводную информацию, представленную Научным комитетом и Секретариатом, относительно отчетов международных научных наблюдателей о соблюдении судами мер по сохранению 25-02, 25-03 и 26-01.

2.20 SCIC отметил, что отчеты Научного комитета и Секретариата показывают, что в промысловом сезоне 2007/08 г. ряд судов не соблюдал смягчающие меры и меры по охране окружающей среды.

2.21 К судам, которые, по сообщениям, не соблюдали Меру по сохранению 25-02 в сезоне 2007/08 г., относятся:

- (i) *Viking Bay* (Испания), которое выбрасывало крючки в отходах;
- (ii) *Koryo Maru 11* (Южная Африка) и *Hong Jin No. 707* (Республика Корея), которые превысили максимальное расстояние между грузилами на ярусах;
- (iii) *Insung No. 1* (Республика Корея) и *Antartic III* (Аргентина), которые использовали стримеры, не соответствующие минимальной предусмотренной длине;
- (iv) *Punta Ballena* (Уругвай), которое не использовало отпугивающих устройств в ходе всех выборов.

2.22 К судам, которые, по сообщениям, не соблюдали Меру по сохранению 25-03 в сезоне 2007/08 г., относятся:

- (i) *Максим Старостин* (Россия), которое в ходе одного траления криля использовало кабель сетевого зонда;
- (ii) *Dalmor II* (Польша), которое сбрасывало отходы во время выборки сети в ходе тралового промысла криля.

2.23 К судам, которые, по сообщениям, не соблюдали Меру по сохранению 26-01 в сезоне 2007/08 г., относятся:

- (i) *Antarctic Bay* (Чили), *Argos Froyanes* (СК), *Austral Leader II* (Австралия), *Koryo Maru 11* (Южная Африка) и *Shinsei Maru No. 3* (Япония), на борту которых имелись пластиковые упаковочные ленты для обвязки ящиков с наживкой в ходе рейсов в зоне действия Конвенции;
- (ii) *Koryo Maru 11* (Южная Африка) и *Viking Bay* (Испания), которые оставляли обрывки снастей, и *Viking Bay* (Испания), которое выбрасывало мусор.

2.24 Европейское Сообщество отметило, что наблюдатель на судне *Dalmor II* сообщил, что судно сбрасывало отходы по причине аварий и технических проблем (SC-SAMLR-XXVII, Приложение 6, п. 2.47).

2.25 Австралия согласилась с тем, что наличие на борту упаковочных лент для ящиков с наживкой является неприемлемым, но объяснила, что ящики с наживкой на судне *Austral Leader II* разваливались на части из-за постоянной погрузки и выгрузки. Судно отправилось в рейс из новозеландского порта и использовало пластиковые ленты для скрепления ящиков с наживкой, предварительно поставив об этом в известность наблюдателя. Австралия сообщила SCIC, что ленты постоянно находились внутри судна, были собраны и затем сожжены.

2.26 СК отметило, что одно из его судов, по сообщениям, также имело на борту ленты для ящиков с наживкой, и объяснило, что обстоятельства были очень похожи на те, о которых рассказала Австралия. СК указало, что разрешается иметь пластиковые упаковочные ленты на других видах ящиков при условии, что на судне есть устройство для их сжигания. В связи с этим СК выразило мнение, что этот вопрос требует дополнительного рассмотрения, т.к. могут иметься логистические проблемы, связанные с полным запрещением пластиковых упаковочных лент.

2.27 Южная Африка указала, что она по-прежнему считает своей обязанностью выполнять меры по сохранению и что она расследует случай несоблюдения судном *Koryo Maru II* и представит в SCIC отчет обо всех мерах, принятых в этой связи.

2.28 Испания сказала, что она примет соответствующие меры в отношении судна *Viking Bay* в связи с несоблюдением, о котором было сообщено, и проинформирует о принятых мерах.

2.29 Аргентина сообщила, что она попросила представить копии отчета наблюдателя в отношении судна *Antartic III*, чтобы начать разбирательство.

2.30 Во время принятия отчета Чили сообщила, что у нее есть информация в отношении судна *Antarctic Bay*, инспекция которого проводилась в чилийском порту до начала промысла. Согласно этой информации, Мера по сохранению 26-01 соблюдалась. Чили сказала, что она соберет вместе всю соответствующую информацию и как можно скорее представит ее Комиссии.

2.31 Аргентина сказала, что проблема может быть связана с тем, что суда отплывают из иностранных портов до начала промысла. Аргентина напомнила, что пункт 9 Меры по сохранению 10-02 требует, чтобы государства флага инспектировали суда своего флага до начала промысловой деятельности в зоне действия Конвенции с целью обеспечения соблюдения соответствующих мер. Однако это требование не включает суда под другими флагами.

2.32 SCIC отметил, что добавление к пункту 9 Меры по сохранению 10-02 требования о том, чтобы в рамках процедуры инспектирования перед отплытием делалось упоминание о наличии пластиковых упаковочных лент для обвязывания ящиков с наживкой, может способствовать сдерживанию дальнейшего несоблюдения в этом отношении.

2.33 SCIC также отметил подготовленный Секретариатом ретроспективный анализ соблюдения судами мер по сохранению 25-02, 25-03 и 26-01 (SCIC-08/3). На АНТКОМ-

XXVI Секретариату было поручено подготовить анализ для выявления повторяющихся случаев несоблюдения по судам и сезонам (CCAMLR-XXVI, п. 8.11).

2.34 SCIC напомнил, что в соответствии с Мерой по сохранению 41-02 суда, не продемонстрировавшие полного соблюдения Меры по сохранению 25-02, не имеют права на продление срока их лицензии в Подрайоне 48.3 в следующем сезоне.

2.35 Европейское Сообщество напомнило SCIC, что несколько районов, прилегающих к зоне действия Конвенции, относятся к сфере компетенции РРХО, которые не ввели смягчающих мер, аналогичных принятым в АНТКОМ. Европейское Сообщество считает, что это подрывает усилия АНТКОМ, и призывает к расширению сотрудничества и взаимодействия между РРХО в целях введения согласованных мер.

2.36 Некоторые страны-члены напомнили, что в 2005 г. было послано письмо в CCSBT (CCAMLR-XXIV, пп. 15.20–15.23), но ответа получено не было.

Работа Централизованной системы мониторинга судов (Ц-СМС)

2.37 SCIC рассмотрел информацию о выполнении и работе Ц-СМС в 2007/08 г.

2.38 SCIC отметил, что США ввели новое правило, которое требует от судов, ведущих промысел клыкача, представлять в Секретариат данные Ц-СМС, включая данные о промысле вне зоны действия Конвенции, когда продукция импортируется в США. Некоторые страны-члены сказали, что это создало проблемы для некоторых экспортеров.

2.39 США сообщили SCIC, что их национальные правила допускают, чтобы суда представляли данные СМС непосредственно ведомствам США, и что это предлагается в качестве альтернативы. Председатель попросил, чтобы страны-члены обсудили этот вопрос в двустороннем порядке, что было принято.

Процедура оценки соблюдения

2.40 На АНТКОМ-XXVI Комиссия решила продолжать работу по Разработке процедуры оценки соблюдения (DOSEP) в целях оценки соблюдения судами действующих мер по сохранению.

2.41 Созывающие неформальной межсессионной группы DOSEP Т. Франц (Южная Африка) и К. Смит (Австралия) представили отчет о межсессионной работе, проводившейся в 2007/08 г. (CCAMLR-XXVII/44).

2.42 SCIC принял отчет DOSEP и решил рекомендовать СКАФ и Комиссии, чтобы семинар по оценке соблюдения проводился в 2009 г. вместе с совещанием WG-EMM.

Предложения о новых и пересмотренных мерах

2.43 Страны-члены представили ряд предложений о новых и пересмотренных мерах, и SCIC рассмотрел их. SCIC решил направить в Комиссию следующие предложения с рекомендацией принять их:

- (i) поправка к Мере по сохранению 10-05 о расширении использования Фонда СДУ с целью включения предложений о расширении сотрудничества с Недоговаривающимися Сторонами (СК; CCAMLR-XXVII/30);
- (ii) общие уточнения к мерам по сохранению 10-02, 10-06 и 10-07 (Австралия; CCAMLR-XXVII/35);
- (iii) предложение о новой резолюции относительно применения особой тарифной классификации для криля (Европейское Сообщество; CCAMLR-XXVII/40);
- (iv) предложение о принятии процедуры уведомления, касающейся перегрузок в зоне действия Конвенции (Европейское Сообщество; CCAMLR-XXVII/41).

2.44 Во время принятия системы уведомлений АНТКОМ о перегрузках в зоне действия Конвенции Япония отметила, что подготовка отчета за 2008 г. в соответствии с пунктом 5 этой меры по сохранению имеет несколько ограниченный характер, поскольку почти все перегрузки в 2008 г. были осуществлены до принятия этой меры по сохранению. SCIC принял к сведению это заявление.

2.45 СК представило свое предложение о привязке Фонда СДУ к Политике развития сотрудничества между АНТКОМ и Недоговаривающимися Сторонами с целью содействия и поощрения стран-членов, желающих помочь Недоговаривающимся Сторонам предупреждать, сдерживать и устранять ННН промысел в зоне действия Конвенции. СК выразило свое неудовлетворение тем, что ННН промысел продолжает проводиться. СК сообщило SCIC, что оно хочет, чтобы АНТКОМ лучше использовал ресурсы из Фонда СДУ для проведения различной деятельности, например, такой как обучение работе с СДУ, которое Австралия проводила в Малайзии. В связи с этим СК также выразило надежду на то, что будет согласован надежный и эффективный механизм содействия участием развивающихся государств в работе Комиссии, направленной на достижение целей Конвенции.

2.46 SCIC передал на дальнейшее рассмотрение Комиссии ряд других предложений:

- (i) поправка к Мере по сохранению 10-05 в отношении Системы документации уловов (Франция; CCAMLR-XXVII/28);
- (ii) предложение об изменении Меры по сохранению 22-06 в отношении донного промысла в зоне действия Конвенции (США; CCAMLR-XXVII/31);
- (iii) изменения к Системе АНТКОМ по международному научному наблюдению (США; CCAMLR-XXVII/32);
- (iv) общие уточнения к Мере по сохранению 10-03 (Австралия; CCAMLR-XXVII/35);

- (v) предложение о пересмотре и укреплении Инспекционной системы, перенесенное с АНТКОМ-XXVI (Австралия; CCAMLR-XXVII/38 Rev. 1);
- (vi) предложение о рыночных мерах в целях содействия соблюдению, перенесенное с АНТКОМ-XXVI (Европейское Сообщество; CCAMLR-XXVII/39 Rev. 1);
- (vii) предложение о требовании, чтобы крилевым судам, уведомившим о своем намерении участвовать в промысле криля, но впоследствии в течение двух сезонов подряд не проводившим промысла, не разрешалось участвовать в промысле в следующем сезоне и чтобы с них взимался штраф в сумме AUD 16 000 (Япония; SCIC-08/4).

Наблюдатели на крилевых судах

2.47 SCIC также рассмотрел представленное Украиной предложение о введении требования, чтобы на крилевых судах находился по крайней мере один международный или национальный научный наблюдатель, а на крилевых судах, использующих новые методы промысла, – два наблюдателя (Украина; CCAMLR-XXVII/42). Представляя свое предложение, Украина напомнила SCIC, что в отношении промысла криля существует большая неопределенность и что эта проблема становится все более серьезной. Украина считает, что ее предложение поможет собрать больше научной информации о крилевом промысле и что, кроме того, эта мера, возможно, будет нужна только до тех пор, пока не будет собрано больше информации.

2.48 Некоторые страны-члены полностью поддержали это предложение, напомнив, что АНТКОМ в течение нескольких лет занимается вопросом упорядоченного развития крилевого промысла. По мнению этих стран-членов, необходимо, чтобы АНТКОМ использовал проактивный, а не реактивный поход к крилевому промыслу.

2.49 Другие страны-члены поддержали идею собирать больше информации и данных по промыслу криля, но высказали сомнения относительно необходимости размещать двух наблюдателей на некоторых крилевых судах. Говоря об этом, Норвегия отметила, что сбор данных на судах, использующих непрерывный метод перекачивания, возможно, является более эффективным процессом, чем на судах, использующих традиционные методы промысла криля.

2.50 SCIC не смог достичь согласия по этому предложению и, отметив, что этот вопрос также будет обсуждаться в Научном комитете, решил передать его в Комиссию.

Донный промысел

2.51 США представили предложение об изменении Меры по сохранению 22-06 в отношении донного промысла в зоне действия Конвенции с целью разъяснения того, что эта мера по сохранению применяется ко всему Участку 58.4.1.

2.52 SCIC решил отложить обсуждение этого вопроса и передать предложение в Комиссию для дальнейшего обсуждения.

Система международного научного наблюдения

2.53 США представили предложение об усилении Системы международного научного наблюдения путем разъяснения роли, обязанностей и стандартов, касающихся международных научных наблюдателей АНТКОМ и судов, на которых они работают, с тем, чтобы гарантировать качество данных и высокую надежность программы. США сообщили SCIC, что этот пересмотр приведет систему в соответствие с наилучшей международной практикой и стандартами, а также повысит надежность и независимость отчетов наблюдателей и улучшит условия безопасности наблюдателей, работающих в море.

2.54 Несколько стран-членов высказали мнение, что Система международного научного наблюдения является составной частью АНТКОМ и что пора пересмотреть эту систему, особенно в связи с расширением использования информации от наблюдателей в SCIC.

2.55 США подчеркнули, что цель предлагаемого пересмотра – позволить наблюдателям выполнять их обязанности, содержащиеся в *Справочнике научного наблюдателя*, и не давать им никаких правоприменительных полномочий.

2.56 SCIC решил направить исправленное предложение на рассмотрение в Комиссию.

Инспекционная система

2.57 Австралия вновь представила обновленное предложение о пересмотре и усилении Инспекционной системы (CCAMLR-XXVI, пп. 13.79–13.82). Страны-члены подробно обсудили предлагаемые изменения, включая их практическое значение для инспекторов, промысловых судов, государств флага и назначающей страны-члена.

2.58 Это предложение было изменено, чтобы учесть обеспокоенность некоторых стран-членов, и SCIC решил отложить обсуждение этого вопроса и направить это предложение в Комиссию на дальнейшее рассмотрение.

Рыночные меры

2.59 Европейское Сообщество вновь кратко представило предложение, которое, как оно напомнило, в прошлом году на АНТКОМ-XXVI было поддержано всеми делегациями за исключением одной (CCAMLR-XXVI, пп. 13.28–13.33), относительно принятия рыночных мер в целях содействия соблюдению. Европейское Сообщество напомнило SCIC, что проблема АНТКОМ с ННН промыслом продолжается потому, что имеется рынок. Европейское Сообщество привлекло внимание SCIC к тому факту, что меры такого типа уже приняты в других организациях, например ИККАТ и ИОТС. Европейское Сообщество высказало точку зрения, что страны-члены должны поддержать принятие торговой меры с тем, чтобы продемонстрировать свое полное согласие с целями Конвенции.

2.60 Аргентина указала, что в данный момент она не готова обсуждать этот вопрос и обсудит его в двустороннем порядке с Европейским Сообществом. Далее она заявила, что, насколько она помнит, не только одна делегация сделала оговорки.

2.61 Несколько стран-членов поблагодарили Европейское Сообщество за его предложение и выразили решительную поддержку предложенной новой мере. По мнению этих стран-членов, рыночные меры являются бесценным дополнением к уже принятым АНТКОМ мерам по борьбе с ННН промыслом.

2.62 Китай отметил, что механизмы соблюдения некоторых многосторонних соглашений по окружающей среде (МЕА) заслуживают дальнейшего рассмотрения, и поинтересовался, уместно ли наказывать сторону соглашения за действия отдельных судов. Аргентина тоже высказала свои сомнения.

2.63 SCIC решил отложить обсуждение этого вопроса и направил это предложение в Комиссию на дальнейшее рассмотрение.

Уведомления о промысле криля

2.64 SCIC рассмотрел представленное Японией предложение относительно судов, представивших уведомления о своем намерении участвовать в промысле криля, но впоследствии промысла не проводивших. Альтернативные предложения были представлены другими странами-членами, и SCIC решил передать этот вопрос в Комиссию на дальнейшее рассмотрение.

2.65 Австралия проинформировала SCIC о том, что она представила предложение о том, чтобы промысел криля проводился только странами-членами (CCAMLR-XXVII/37) и что это будет рассматриваться Комиссией. В свете этого и соответствующих дискуссий в пп. 2.12–2.18 выше SCIC решил передать это предложение в Комиссию на дальнейшее рассмотрение.

III. ННН ПРОМЫСЕЛ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Существующий уровень ННН промысла

3.1 SCIC обсудил отчеты Научного комитета и Секретариата относительно оценок ННН уловов в зоне действия Конвенции в текущем сезоне.

3.2 SCIC, в частности, отметил рекомендацию Научного комитета о том, что в ННН флотилии все больше и больше становится судов с жаберными снастями и что у Научного комитета нет никакой информации для оценки вылова этими судами или воздействия жаберных сетей на целевые виды и виды прилова, морских птиц и млекопитающих в зоне действия Конвенции.

3.3 SCIC выразил свою глубокую озабоченность тем, что большая часть активной ННН флотилии, по сообщениям, применяет жаберные сети. SCIC отметил, в частности, рекомендации WG-FSA (SC-CAMLR-XXVII, Приложение 5, п. 3.13) о том, что применение коэффициентов вылова при ярусном промысле к судам с жаберными

сетями может подорвать существующие методы оценки ННН уловов и привести к слишком консервативной оценке ННН изъятия.

3.4 Сохраняя озабоченность в связи с масштабами жаберного промысла в зоне действия Конвенции, SCIC в общем согласился, что ННН флотилия, ведущая промысел в зоне действия Конвенции, как видно, существенно сократилась, и приветствовал такое развитие событий.

3.5 Австралия отметила, что это может быть результатом ряда факторов, включая патрулирование в зоне действия Конвенции, эффективность СДУ и связанных с ней мер и истощение запасов в некоторых районах.

3.6 Украина и Южная Африка напомнили SCIC, что в некоторых районах жаберные суда, как сообщается, проводили лов акул – либо в дополнение к клыкачу, либо вместо него.

3.7 SCIC согласился, что в целях будущей оценки ННН изъятия важной задачей как для SCIC, так и для Научного комитета является поиск дополнительной информации о характеристиках жаберных сетей и коэффициентах вылова при жаберном промысле.

3.8 Франция сообщила, что плававшее под панамским флагом судно *Sibley*, включенное в Список судов НДС-ННН, заходило в Порт-Луи (Маврикий) 2–4 июня 2008 г. Франция отметила, что с Маврикия не поступало сообщений о том, что это судно было проинспектировано, и рекомендовала, чтобы этот вопрос был передан в Комиссию для принятия дальнейших шагов и возможного расследования.

Списки ННН судов

3.9 SCIC рассмотрел Предварительный список судов Недоговаривающихся Сторон (CCAMLR-XXVII/10) совместно с представленным Новой Зеландией отчетом.

3.10 SCIC отметил, что в течение 2008 г. только одно судно – *Paloma V* – было включено в Предварительный список НДС-ННН судов.

3.11 Новая Зеландия рекомендовала включить судно *Paloma V* в Предлагаемый список НДС-ННН судов за поддержку деятельности судов, которые, как установлено АНТКОМ, ведут ННН промысел, в частности, судов *Chilbo San 33* и *Ina Maka* (СОММ CIRC 08/88 от 1 июля 2008 г.).

3.12 SCIC поддержал рекомендацию Новой Зеландии и выразил свою благодарность за проведенное ею расследование.

3.13 В отношении судна *Paloma V* Намибия сделала следующее заявление:

«Судну *Paloma V* была выдана лицензия Министерством рыбного промысла и морских ресурсов Республики Намибия в целях участия в поисковом промысле клыкача (виды *Dissostichus*) на участках АНТКОМ 58.4.1 и 58.4.2 в промысловом сезоне 2007/08 г. Это промысловое судно начало проводить промысловые операции или рейсы с 1 января по 30 апреля 2008 г., и вся поисковая промысловая деятельность проводилась в соответствии с действующими мерами АНТКОМ по сохранению. На этом судне находился

один международный научный наблюдатель АНТКОМ, и один промысловый наблюдатель из Намибии был также размещен на борту судна *Paloma V*.

Судно *Paloma V* вышло из порта Уолфиш-Бей (Намибия) 16 ноября 2007 г. и прибыло в порт Кейптаун (Южная Африка) 19 ноября 2007 г., чтобы погрузить промысловую наживку. Судно *Paloma V* вышло из порта Кейптаун 30 ноября 2007 г. в направлении промысловых участков. Судно покинуло промысловые участки после того, как провело в общей сложности восемьдесят пять (85) дней в промысловом районе АНТКОМ.

Намибийские ведомства получили от ведомств Новой Зеландии отчет, датированный 1 июля 2008 г., после прибытия *Paloma V* 16 мая 2008 г. в порт Окленда. Согласно отчету Новой Зеландии, разрешение судну *Paloma V* на выгрузку улова в порту Окленда было впоследствии отозвано в связи с «рыболовным прошлым» судна, которое было в прошлом вовлечено в незаконную, нерегистрируемую и нерегулируемую (ННН) промысловую деятельность до его регистрации в судовом реестре Намибии.

Новозеландский отчет был представлен ведомствам Намибии в соответствии с Мерой АНТКОМ по сохранению 10-06, п. 3. Намибия провела расследование по представленному Новой Зеландией отчету и категорически заявляет, что пока судно *Paloma V* работало под флагом Намибии, оно не нарушало каких-либо действующих мер АНТКОМ, что может быть подтверждено отчетом о рейсе научного наблюдателя АНТКОМ, размещенного на борту в ходе промысловой деятельности этого судна.

Правительство Намибии также не может полностью отрицать возможного участия судна *Paloma V* в ННН промысловой деятельности до его регистрации ведомствами Намибии, так как судно находилось вне нашей юрисдикции. На основе вышеизложенного Намибия как страна-член АНТКОМ и член других региональных и международных рыбохозяйственных организаций (РРХО) не потворствует ННН промысловой деятельности в любом виде. В связи с тем, что прошлую «рыболовную историю» судна *Paloma V*, переданную ведомствам Намибии новозеландскими ведомствами, нельзя игнорировать, ведомства Намибии быстро предприняли меры, отзывав промысловую лицензию судна *Paloma V* и убрав его из Намибийского судового реестра.

Ведомства Намибии предприняли вышеописанные шаги, сознавая вредные последствия ННН промысла для устойчивости промыслов, сохранения живых морских ресурсов, морского биоразнообразия и морской экосистемы в целом.

В заключение, Намибия хотела бы поблагодарить правительство Новой Зеландии за передачу информации о прошлой промысловой истории судна *Paloma V*. Намибия предана идее борьбы с ННН промыслом. Давайте все вместе посвятим себя этому делу, будем общаться и сотрудничать друг с другом, действовать единым фронтом, чтобы перекрыть каналы поставок для ННН и остановить незаконный промысел».

3.14 SCIC также рассмотрел списки ДС и НДС-ННН судов, принятые в прошлые годы. При этом SCIC учитывал полученную от Австралии и Китая информацию о судах, включенных в Список ДС-ННН судов, а также полученную от Франции, Маршалловых Островов и Панама информацию в отношении судов, включенных в Список НДС-ННН судов.

3.15 Китай попросил убрать четыре плававших под его флагом судна (*North Ocean, East Ocean, South Ocean* и *West Ocean*) из принятого Списка ДС-ННН судов (CCAMLR-XXVII/BG/48).

3.16 Китай сообщил SCIC, что было достигнуто предварительное соглашение о продаже между сегодняшним владельцем судов (Китайской национальной рыбопромысловой корпорацией) и потенциальным покупателем, и что это являлось предварительным условием продажи, – чтобы суда были вычеркнуты из Списка АНТКОМ ННН судов.

3.17 Китай не мог предоставить подробной информации о покупателе этих судов по причине коммерческой тайны, но заверил SCIC, что потенциальный покупатель – это крупная компания, за которой не числится участие в ННН деятельности, и что потенциальное новое государство флага имеет хорошую международную репутацию среди РРХО.

3.18 По мнению некоторых стран-членов, подходящими критериями при рассмотрении вопроса об изъятии этих судов из ННН списка является п. 14(ii) Меры по сохранению 10-06 (2006), в соответствии с которым суда могут быть вычеркнуты из списка, если были применены адекватные санкции.

3.19 Китай сообщил, что эти четыре судна не вели промысла в течение почти двух лет и в связи с этим потеряли около USD 7 млн. потенциальной прибыли, а также понесли портовые расходы. Китай также сообщил, что он отозвал лицензии этих четырех судов и у них больше нет разрешения китайского правительства на дальнейшую промысловую деятельность. Некоторые страны-члены сочли эти санкции адекватными.

3.20 Другие страны-члены высказали мнение, что два года бездеятельности не являются адекватной санкцией, и подчеркнули, что несмотря на то, что эти четыре судна были отозваны Китаем в порт в декабре 2006 г., некоторые суда продолжали промысел и не возвращались в порт до апреля 2007 г.

3.21 Согласившись, что важно последовательно и справедливо применять меры по сохранению 10-06 и 10-07, некоторые страны-члены также заявили, что определение адекватной санкции неизбежно будет субъективным для каждой страны-члена. Некоторые страны-члены указали, что имеется достаточно причин для определения адекватных санкций в контексте организационной структуры конкретных стран-членов, и сказали, что, вероятно, потребует дальнейшее рассмотрение и работа над текстом соответствующих мер.

3.22 SCIC рассмотрел случай с плававшим под панамским флагом судном *Sibley*, которое, по сообщению Панамы, было продано новому владельцу в октябре 2006 г. SCIC отметил, что судно было замечено проводящим ННН промысел в зоне действия Конвенции в декабре 2006 г. и марте 2007 г. – после того, как оно перешло к новому владельцу.

3.23 Маршалловы Острова представили информацию, приведенную в документе SCIC-08/10, относительно статуса судна *Seed Leaf* в настоящее время. SCIC согласился, что эта информация была очень подробной и продемонстрировала, что явно имела место смена владельца, как это требуется Мерой по сохранению 10-07, п. 18(iii). В связи с этим SCIC решил, что судно *Seed Leaf* должно быть изъято из Списка НДС-ННН судов.

3.24 SCIC решил рекомендовать Комиссии следующее:

- (i) включить судно *Paloma V* в предлагаемый Список НДС-ННН судов (Дополнение III) для принятия Комиссией;
- (ii) изъять суда *Maya V* и *Viarsa I* из Списка ДС-ННН судов, так как они были демонтированы;
- (iii) что касается судов *North Ocean*, *East Ocean*, *South Ocean* и *West Ocean*, то они должны считаться изъянными из принятого Списка ДС-ННН судов, как только Китай проинформирует Комиссию через циркулярное письмо Комиссии, что эти суда были проданы корейской компании *Insung Corp.* и что продажа окончательна;
- (iv) изъять плавающее под флагом Того судно *Comet* из Списка НДС-ННН судов, так как поступило сообщение, что оно затонуло;
- (v) изъять плавающее под флагом Маршалловых Островов грузовое судно *Seed Leaf* из принятого Списка НДС-ННН судов, так как SCIC считает, что Маршалловы Острова показали, что это судно на самом деле сменило владельца;
- (vi) оставить плавающее под флагом Панама судно *Sibley* в принятом Списке НДС-ННН судов.

3.25 Европейское Сообщество сообщило SCIC о дипломатических демаршах, которые оно провело в межсессионный период 2007/08 г. в отношении Экваториальной Гвинеи, Сьерра-Леоне и Того. Европейское Сообщество привлекло внимание SCIC к корреспонденции между ИККАТ и Экваториальной Гвинеей за май 2007 г., в которой Экваториальная Гвинея сообщила, что она не регистрировала под своим флагом никаких промысловых судов, в то время как в Списке АНТКОМ НДС-ННН судов числится три судна, которые, по сообщениям, плавают под флагом Экваториальной Гвинеи. Европейское Сообщество также сообщило, что в октябре 2008 г. Того проинформировало ИККАТ, что в его реестре числится 10 промысловых судов, плавающих под флагом Того. Из них только два судна включены в Список АНТКОМ ННН судов, тогда как в этом списке числится семь судов, которые, по сведениям, плавают под флагом Того. Европейское Сообщество рекомендовало отметить эту информацию как нуждающуюся в дальнейшем расследовании и действиях со стороны Комиссии.

IV. СИСТЕМА ДОКУМЕНТАЦИИ УЛОВОВ (СДУ)

4.1 SCIC рассмотрел вопрос о введении и функционировании СДУ в течение межсессионного периода 2007/08 г.

4.2 Секретариат сообщил, что начиная с января 2008 г. все страны-члены пользовались электронным интернет-форматом.

4.3 Секретариат сообщил, что СДУ вводится всеми Договаривающимися Сторонами, а также Республикой Сингапур и Сейшельскими Островами на добровольной основе.

4.4 Секретариат также сообщил о работе, проведенной им в течение 2007/08 г. в рамках расширения сотрудничества с Договаривающимися Сторонами в соответствии с Мерой по сохранению 10-05, Приложение 10-05/С.

4.5 Европейское Сообщество отметило, что Приложение 10-05/С является важным инструментом и должно продолжать применяться. Европейское Сообщество попросило Секретариат снова написать письмо тем Сторонам, которые были названы в отчете Секретариата (ССАМЛР-XXVII/BG/9, табл. 2) и которые не ответили на предыдущие попытки установить контакт. Эти Стороны должны быть предупреждены о том, что если они и в будущем не ответят, то будут считаться несотрудничающими государствами.

4.6 SCIC отметил, что добровольное введение СДУ Специальным административным районом Гонконг (САР) содействовало бы выполнению Конвенции. SCIC рассмотрел сводки данных по экспорту из базы данных СДУ (SCIC-08/5), где сообщается, что САР Гонконг импортирует большие количества клыкача. Китай пояснил, что информация об импорте, полученная им из САР Гонконг, противоречит этому сообщению.

4.7 Китай сказал, что он готов проконсультироваться с САР Гонконг, если Секретариат сможет предоставить более подробную информацию, и сообщить о результатах этих консультаций в АНТКОМ.

V. СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ

5.1 Сводка всех программ научного наблюдения, проведенных в 2007/08 г., была представлена в документе SC-CAMLR-XXVII/BG/2.

5.2 SCIC отметил, что научные наблюдатели, назначенные в рамках Системы АНТКОМ по международному научному наблюдению, были размещены на всех судах во всех рыбных промыслах в зоне действия Конвенции. Всего было проведено 60 программ наблюдения, включая 52 при промысле клыкача и ледяной рыбы (в т. ч. 40 – ярусный промысел, 9 – траловый промысел рыбы и 3 – ловушечный лов). Было проведено 8 программ наблюдения на крилевых судах. Все программы проводились в соответствии с этой системой.

VI. РЕКОМЕНДАЦИИ НАУЧНОГО КОМИТЕТА

6.1 Председатель Научного комитета К. Салливан (Новая Зеландия) представил предварительные рекомендации Научного комитета, имеющие отношение к SCIC (SC-CAMLR-XXVI, пп. 12.2–12.13). SCIC рассмотрел эти рекомендации и сделал ряд комментариев, приведенных в пп. 6.3–6.6 ниже.

6.2 Рекомендации Научного комитета о смягчающих мерах и поисковом промысле включены в п. 2.13. Рекомендации Научного комитета по ННН промыслу приведены в пп. 3.2 и 3.3.

Выполнение Меры по сохранению 22-06

6.3 SCIC отметил рекомендацию Научного комитета о том, что только 5 из 12 предложений о поисковом промысле содержали предварительную оценку и предлагаемые смягчающие меры для избежания и сокращения существенного негативного воздействия на уязвимые морские экосистемы (УМЭ). Он согласился, что недостаток этой информации тормозит прогресс в выполнении Меры по сохранению 22-06.

6.4 Было отмечено, что Стороны должны, если это возможно, представлять информацию и предварительную оценку в соответствии с Мерой по сохранению 22-06, п. 7. В связи с этим SCIC решил, что для того, чтобы решить, является ли это вопросом соблюдения, важно установить причины, по которым страны-члены не смогли представить данных. SCIC решил, что подготовленная Научным комитетом форма будет способствовать представлению более полных данных в будущем.

6.5 SCIC отметил, что Научный комитет попросил указать возможный пространственный масштаб мер по управлению, которые потребуются при обнаружении УМЭ, но не представил никаких рекомендаций по этому вопросу.

Процедура проверки качества данных

6.6 SCIC отметил работу Научного комитета по разработке методов оценки качества данных (SC-CAMLR-XXVII, п. 12.13) и призвал Научный комитет продолжать эту очень важную работу, которая будет служить гарантией оценок данных по соблюдению.

VII. ОЦЕНКА РАБОТЫ

7.1 SCIC рассмотрел отчет Группы по оценке работы (CCAMLR-XXVI/8), как было решено на АНТКОМ-XXVI (CCAMLR-XXVI, Приложение 7, п. 10). SCIC признал важность оценки работы и выразил благодарность Группе по оценке за проведенную ею работу.

7.2 SCIC признал, что рекомендации, содержащиеся в отчете Группы по оценке работы, требуют тщательного рассмотрения, но было недостаточно времени для того, чтобы должным образом подробно рассмотреть все рекомендации на совещании SCIC 2008 г.

7.3 SCIC также признал, что содержащиеся в этом отчете рекомендации требуют постоянного рассмотрения, и решил, что Оценка работы должна и в будущем оставаться на повестке дня SCIC до тех пор, пока SCIC не сочтет, что этот вопрос был решен должным образом. Кроме того было предложено, чтобы SCIC на своих ежегодных совещаниях проводил ревизию действий, предпринятых по каждой рекомендации отчета Группы по оценке работы, и попросил Секретариат вести учет проделанной работы, чтобы содействовать будущим дискуссиям.

7.4 SCIC решил в качестве первого шага определить те рекомендации из содержащихся в этом отчете, которые, как считают страны-члены, должны быть рассмотрены в первую очередь, и передать их в Комиссию. SCIC подчеркнул, что такой

подход не означает, что остальные вопросы не столь важны, и заявил, что он намерен заняться остальными вопросами в будущем, как только позволит время.

7.5 Всем странам-членам было предложено высказать свои предпочтения в отношении приоритетных вопросов SCIC. В общем страны-члены согласились концентрироваться на разделе отчета Группы по оценке работы, посвященном соблюдению (глава 4). Следующие рекомендации главы 4 этого отчета были определены странами-членами SCIC как приоритетные:

- (i) Обязанности государств флага (п. 4.1), особенно рассмотрение взаимных и совместных соглашений в целях повышения эффективности Меры по сохранению 10-08 (п. 4.1.1.1b);
- (ii) Меры государств порта (п. 4.2), особенно требование о минимальных стандартах формата, содержания и представления инспекционных отчетов (п. 4.2.1.1) и включения рефрижераторных и вспомогательных судов в определение рыболовных судов (п. 4.2.1.2);
- (iii) Мониторинг, контроль и наблюдение (п. 4.3), особенно формальная привязка СДУ к ежедневным данным об уловах (п. 4.3.1.1) и представление данных Ц-СМС в реальном времени (п. 4.3.1.2).

7.6 SCIC решил, что ряд вопросов из других частей отчета Группы по оценке работы также имеет отношение к работе SCIC. Рекомендации из других частей отчета, определенные странами-членами SCIC как приоритетные рекомендации, на которые следует обратить внимание Комиссии:

- (i) тенденции в состоянии морских живых ресурсов (критерий 3.1.2), особенно в отношении введения механизмов обеспечения того, чтобы все Договаривающиеся Стороны соблюдали положения всех мер, и использование всех юридических способов обеспечения того, чтобы Недоговаривающиеся Стороны тоже соблюдали эти меры, а также разработка дополнительных механизмов совершенствования наблюдения и обеспечения выполнения с тем, чтобы контролировать ННН промысел (п. 3.1.2.1);
- (ii) решение проблемы любых пробелов в сборе и совместном использовании данных (критерий 3.3.4);
- (iii) применение единообразных принципов и процедур по отношению ко всем видам зоны действия Конвенции (критерий 3.5.3);
- (iv) рыночные меры (п. 4.6);
- (v) отношения АНТКОМ с несотрудничающими Недоговаривающимися Сторонами (критерий 6.3.1);
- (vi) сотрудничество с другими международными организациями (п. 6.4).

7.7 СК также попросило, чтобы к пункту об отношениях АНТКОМ с Системой Договора об Антарктике (п. 2.1 отчета Группы по оценке), хотя он, возможно, и не входит в сферу компетенции SCIC, все же было привлечено внимание Комиссии как к важному вопросу.

VIII. ИЗБРАНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ SCIC

8.1 SCIC отметил, что действующий Председатель SCIC В. Карвахал закончит срок пребывания на посту Председателя с закрытием АНТКОМ-XXVII.

8.2 SCIC выразил глубокую благодарность В. Карвахал за работу в качестве Председателя SCIC с 2005 г. по 2008 г., так как она играла важную роль в достижении существенного прогресса в работе SCIC за эти годы. В. Карвахал поблагодарила SCIC и Секретариат, в частности Е. Сабуренкова и Н. Слайсер, за большую работу, проведенную ими за этот период, и за оказанную ей поддержку.

8.3 SCIC выбрал К. Доусон-Гинн (США) новым Председателем SCIC с момента закрытия АНТКОМ-XXVII. SCIC поздравил К. Доусон-Гинн с этим назначением.

8.4 Поскольку К. Доусон-Гинн в настоящее время занимает пост Заместителя председателя SCIC, SCIC выбрал Я. П. Гроенхофа (Норвегия) новым Заместителем председателя SCIC с момента закрытия АНТКОМ-XXVII. SCIC поздравил Я. П. Гроенхофа с этим назначением.

IX. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

9.1 США отметили, что отчеты о деятельности стран-членов приносят мало пользы. В связи с этим США попросили SCIC подумать о вынесении рекомендации для Комиссии о том, чтобы от стран-членов больше не требовалось представлять отчеты об их деятельности.

X. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ КОМИССИИ

10.1 SCIC подготовил сводку рекомендаций для рассмотрения Комиссией (CCAMLR-XXVII/BG/49). Предложения о новых мерах, рекомендованных SCIC для принятия Комиссией, были представлены в Комиссию в документе CCAMLR-XXVII/BG/12. Предложения о новых и пересмотренных мерах, направленных SCIC на дальнейшее рассмотрение Комиссией, были представлены Комиссии в документе CCAMLR-XXVII/BG/13.

XI. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СКАФ

11.1 Следующие обсуждавшиеся в SCIC вопросы имеют финансовые последствия:

- (i) SCIC рекомендовал СКАФ и Комиссии, чтобы в 2009 г. был созван Семинар по оценке соблюдения совместно с совещанием WG-EMM. SCIC запросил финансирование в размере AUD 10 000 с тем, чтобы обеспечить поддержку Секретариатом на этом семинаре.
- (ii) SCIC решил рекомендовать принятие изменений к Мере по сохранению 10-05 с тем, чтобы расширить использование Фонда СДУ путем включения программ расширения сотрудничества с Недоговаривающимися Сторонами.

XII. ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

12.1 Председатель поблагодарил SCIC за проведенную работу и поздравил SCIC с достижениями в ходе совещания SCIC 2008 г. Председатель и SCIC выразили свою искреннюю благодарность созывающему Группы по составлению мер по сохранению Дж. Слокам (Австралия) за отличную работу по руководству зачастую трудной и сложной работой группы. Председатель и SCIC также поблагодарили устных переводчиков. SCIC поблагодарил Председателя за работу по проведению совещания SCIC 2008 г.

12.2 Отчет SCIC был принят, и совещание было закрыто.

ПОВЕСТКА ДНЯ

Постоянный комитет по выполнению и соблюдению (SCIC)
(Хобарт, Австралия, 27–31 октября 2008 г.)

1. Открытие совещания
 - (i) Принятие повестки дня
 - (ii) Организация совещания
 - (iii) Обзор представленных документов, отчетов и других материалов
2. Рассмотрение политики и мер в отношении соблюдения и выполнения
 - (i) Соблюдение действующих мер по сохранению
 - (ii) Процедура оценки соблюдения
 - (iii) Предложения о новых и пересмотренных мерах
3. ННН промысел в зоне действия Конвенции
 - (i) Текущий уровень ННН промысла
 - (ii) Списки ННН судов
4. Система документации уловов (СДУ)
5. Система международного научного наблюдения
6. Рекомендации Научного комитета
7. Оценка работы
8. Выборы Председателя и Заместителя председателя SCIC
9. Другие вопросы
10. Рекомендации для Комиссии
11. Рекомендации для СКАФ
12. Принятие отчета
13. Закрытие совещания.

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

Постоянный комитет по выполнению и соблюдению (SCIC)
(Хобарт, Австралия, 27–31 октября 2008 г.)

SCIC-08/1	Предварительная повестка дня совещания Постоянного комитета АНТКОМ по выполнению и соблюдению (SCIC) 2008 г.
SCIC-08/2 Rev. 1	Список документов (включает список документов по вопросам повестки дня)
SCIC-08/3	Retrospective analysis of scientific observer data relating to Conservation Measures 25-02, 25-03 and 26-01 Secretariat
SCIC-08/4	Proposal for revising Conservation Measure 21-03 (2007) notification of intent to participate in a fishery for <i>Euphausia superba</i> Delegation of Japan
SCIC-08/5	Catch Documentation Scheme (CDS) annual summary reports 2008 Secretariat
SCIC-08/6	Supplementary information for consideration under Conservation Measures 10-06 and 10-07 Secretariat
SCIC-08/7	Information from Chile and Panamá regarding the vessel <i>Rosa</i> Secretariat
SCIC-08/8	Extracts from the Report of the Working Group on Fish Stock Assessment (total removals of <i>Dissostichus</i> spp. including IUU catches in the Convention Area) Secretariat
SCIC-08/9	Свободно
SCIC-08/10	Information from Marshall Islands regarding the vessel <i>Seed Leaf</i> Secretariat

SCIC-08/11	Information from Panamá regarding the vessel <i>Sibley</i> Secretariat
SCIC-08/12	Administrative actions taken with respect to Spanish nationals Spain
SCIC-08/13	Implementation of Conservation Measure 10-08 (2006) Scheme to promote compliance by Contracting Party nationals with CCAMLR conservation measures Delegation of Chile
Другие документы	
CCAMLR-XXVII/8	Отчет Экспертной группы по оценке работы АНТКОМ
CCAMLR-XXVII/10	Выполнение мер по сохранению 10-06 и 10-07 Предварительные списки ННН судов, 2008 г. Секретариат
CCAMLR-XXVII/11	Сводка уведомлений о промысле криля в 2008/09 г. Секретариат
CCAMLR-XXVII/11 Поправка к табл. 2	Сводка уведомлений о промысле криля в 2008/09 г. Секретариат
CCAMLR-XXVII/12	Сводка уведомлений о новых и поисковых промыслах в 2008/09 г. Секретариат
CCAMLR-XXVII/12 Поправка к табл. 5	Сводка уведомлений о новых и поисковых промыслах в 2008/09 г. Секретариат
CCAMLR-XXVII/28	Предлагаемые поправки к Мере по сохранению 10-05, касающейся Системы документации уловов Делегация Франции
CCAMLR-XXVII/30	Применение и использование фонда СДУ в рамках Меры по сохранению 10-05 (Система документации уловов видов <i>Dissostichus</i>) Делегация Соединенного Королевства
CCAMLR-XXVII/31	Предложение об изменении Меры АНТКОМ по сохранению 22-06 (2007): Донный промысел в зоне действия Конвенции Делегация США

CCAMLR-XXVII/32	Предлагаемые изменения к Системе АНТКОМ по международному научному наблюдению Делегация США
CCAMLR-XXVII/35	Общие уточнения к мерам по сохранению Делегация Австралии
CCAMLR-XXVII/37	Применение Меры по сохранению 21-03 (Уведомления о намерении участвовать в промысле <i>Euphausia superba</i>) к Договаривающимся Сторонам Делегация Австралии
CCAMLR-XXVII/38 Rev. 1	Предложение о пересмотре и усилении Инспекционной системы АНТКОМ Делегация Австралии
CCAMLR-XXVII/39 Rev. 1	Предложение ЕС о мере по сохранению, касающейся принятия рыночных мер в целях содействия соблюдению Делегация Европейского Сообщества
CCAMLR-XXVII/40	Предложение ЕС о резолюции АНТКОМ относительно применения особой тарифной классификации для криля Делегация Европейского Сообщества
CCAMLR-XXVII/41	Предложение ЕС – принятие системы АНТКОМ, касающейся уведомлений о перегрузках в зоне действия Конвенции Делегация Европейского Сообщества
CCAMLR-XXVII/42	Предлагаемые изменения к мерам по сохранению, касающимся ограничений на вылов при промысле криля Делегация Украины
CCAMLR-XXVII/44	Предлагаемая программа работы – Рабочая группа по разработке процедуры оценки соблюдения Отчет созывающих Рабочей группы по разработке процедуры оценки соблюдения
CCAMLR-XXVII/BG/3	Interpreting services for the Standing Committee on Implementation and Compliance (SCIC) Secretariat
CCAMLR-XXVII/BG/8	Implementation of the System of Inspection and other CCAMLR enforcement provisions in 2007/08 Secretariat

CCAMLR-XXVII/BG/9	Implementation and operation of the Catch Documentation Scheme in 2007/08 Secretariat
CCAMLR-XXVII/BG/10	Implementation and operation of the Centralised Vessel Monitoring System (C-VMS) in 2007/08 Secretariat
CCAMLR-XXVII/BG/15	Implementation of fishery conservation measures in 2007/08 Secretariat
CCAMLR-XXVII/BG/18	Informations sur la pêche illicite dans la zone statistique 58 Évaluation de la pêche illicite dans les eaux françaises adjacentes aux îles Kerguelen et Crozet Rapport des inspections CCAMLR Saison 2007/2008 (1 ^{er} juillet 2007 – 30 juin 2008) Délégation française
CCAMLR-XXVII/BG/20	Report on CCAMLR Catch Documentation Scheme training conducted by Australia in Malaysia, June 2008 Delegation of Australia
CCAMLR-XXVII/BG/22	The issue of non-compliance with CCAMLR tagging program Delegation of Australia
CCAMLR-XXVII/BG/23	Report of steps taken by New Zealand to implement the inspection, investigation and sanction provisions of Conservation Measure 10-02 during 2007/08 Delegation of New Zealand
CCAMLR-XXVII/BG/28	The need for trade measures in CCAMLR Submitted by ASOC
CCAMLR-XXVII/BG/37	The use of trade-related measures in fisheries management Submitted by IUCN
CCAMLR-XXVII/BG/38	Continuing CCAMLR's fight against IUU fishing for toothfish Executive summary of the report by TRAFFIC International and WWF Australia Submitted by IUCN
CCAMLR-XXVII/BG/39	CCAMLR Performance Review Report: summary for discussion Secretariat

CCAMLR-XXVII/BG/45	Heard Island and McDonald Islands Exclusive Economic Zone 2007/08 IUU catch estimate for Patagonian toothfish Delegation of Australia
CCAMLR-XXVII/BG/47	IUU vessel sightings on BANZARE Bank (Statistical Division 58.4.3b) Delegation of Australia
CCAMLR-XXVII/BG/48	Status of four Chinese fishing vessels Delegation of China
SC-CAMLR-XXVII/BG/2	Summary of scientific observation programs undertaken during the 2007/08 season Secretariat
WG-FSA-08/7 Rev. 2	A summary of scientific observations related to Conservation Measures 25-02, 25-03 and 26-01 Secretariat
WG-FSA-08/10 Rev. 2	Estimation of IUU catches of toothfish inside the Convention Area during the 2007/08 fishing season Secretariat
WG-FSA-08/16	Operational difficulties in implementing the CCAMLR tagging protocol in Division 58.4.1 in 2007/08 A.T. Lozano and O. Pin (Uruguay)

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ СПИСОК ННН СУДОВ НЕДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ
СТОРОН, 2008 г. (МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 10-07)**

Название в наст. время	Флаг в наст. время	Номер по Ллойд/ИМО	Позывные в наст. время	Характер деятельности
<i>Paloma V</i>	Неизвестен	9319856	Неизвестны	Поддержка ННН деятельности судов, включенных в Список НДС-ННН судов.